

1884.

Tizenharmadik évfolyam.

TORONTÁL

43-ik szám.

Csütörtök, október hó 23-án.

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

Megjelen hetenkint egyszer, csütörtökön.

Szerkesztői iroda:
Fleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskerekén.
Előfizetési feltételek:
Egész évre . . . 6 frt | Félévre . . . 3 frt
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.

Hirdetések és mellekletek — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva — minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Kérjük az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vétethetnek.

Hivatalos hirdetések:
A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előlege-
sen beküldendők, még pedig 100 szóig egyszeri hir-
detésért 1 frt, 100—200 szóig 2 frt, 200—300 szóig
3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beik-
tatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugta-
bélyeg is beküldendő.

Magán hirdetések:
A 3-hasábos garmondorsó hirdetésnél 6 kr., többeszerinél
4 kr. Kincstári illeték minden egyes beiktatásért 30 kr.

Kiadóhivatal:
Fleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskerekén, hová
az előfizetési pénzek és iktatási díjak küldendők.

N.-Becskerek, október 23-án.

—a. A felsőház reformjáról szóló törvényjavaslattal már a lapok is tüze-
tebben foglalkoznak. Azt mindenik be-
látta és elfogadta, hogy a reform elkerül-
hetlen, mert automatokkal énekelteni
akkor, mikor már értelmes és képzett
énekeseik is alkalmazhatók, időszerűnek
kivánalmainak meg nem felel. A „Füg-
getlenség” roszakarattal oda vetett otrom-
baságaira nem reflectálunk. A bárgyu és
lovagiatlan támadás, minden józan eszű,
solid embert felold a védelemtől.

A „Pesti Napló” a reform szükségét
eclatanter elismeri. A reform alapelveit
azonban megtámadja akkor, mikor azt
már Európa összes kiválóbb államai el-
fogadták.

„A javaslat a született törvény-
hozókkal radikálisan bánik el, de a grófok
és bárók két harmadrésze kiküszöböl-
tetik a felsőházból, hogy helyet adjon
ministeriális kinevezett tagoknak. A fő-
uri családok részére ugyanis 3000 frt
földadó követeltek, s ez által 750
nagykorú gróf és báró közül 500 elvesztí
törvényhozái privilégiumát s marad 250
örökös czimen főrendi tag. Ezen rend-
szabály ketté osztja az arisztokráciát,
de magát a felsőházat is e részben
sokkal arisztokratább teszi, mint volt,
mert csak a leggazdagabb főurak, vagyis
a dinaszták gyűlésévé teszi.

Ellenben ugyanazon javaslat, mely
ily tulságos magas cenzust szab az
öröklő jogon helyet igénylő arisztokrá-
ciára, semmi cenzust nem kíván a
ministeri előterjesztésre kinevezendő élet-
hosszúlagi tagoktól s a protestáns és
zsidó hitfelekezetek képviselőitől, ugy-
szintén Horvátország választott követel-
től sem.”

Ezt a „Pesti Napló” mondja.

„Democratiáról beszélni ezen tör-
vényjavaslattal alig lehet, bürocratiáról
igen.”

Ezt is a „Pesti Napló” mondja.

Tehát 500 született felsőházi tagot,
gróftól és bárót kizsoritani törvényhozái
kiváltságaiból, s helyettük szakképzett,
értelmes hazafiakat választani be, nem
democratismus, hanem bürocratismus.

Persze demokratikusabb fogás volna,
a „Pesti Naplóra” bízni a beválasztá-
sokat, és olyan senatust alkotni, mely-
nek nagyobb része annak párt emberei-
ből, collaboratorjeiből és előfizetőiből
kerülne ki.

Ha már a „Pesti Napló” az aristo-
cratiát perhorrescálja, mért nem mondja
ki a felsőháza egyszerűen: Charthagi-
nem delendam censeo!

„Előrelátható, hogy az új főrendi-
házban minden mérséklő elem nélkül be-
iktatott dúsgazdag arisztokraták és me-
gyés püspökök s a kinevezett új tagok
között létező társadalmi ür kellemetlen
ellentétet fog képezni, mi alacsonyabb
cenzus mellett enyhébben nyilatkozik
vala.”

Ipsissima verba! Furcsa fogalommal
bir a „Pesti Napló” különösen a püs-
pökök műveltségéről és felebaráti szer-
retéről. A „Pesti Napló” talán nem
tudja, hogy épen a püspöki karban talál-
koznak többen, a kik szegénysorsu tót
és sváb diákokból szorgalmuk és eré-
nyességük nyomán lettek dignitáriusokká
s az új tagok közt létező társadalmi ür
épen azokat fogja legkevésbé zseni-
rozni.

Időszakunkban ma már nem igen
kérdézik azt, hogy mi voltál, hanem,
hogy mi vagy!

Miután sorban előszámlálta, kik fog-
ják ezentul az új felsőházat képviselni,
igy szól természetesen a sorok közt ol-
vasható gúnnyal és gyanúsítással.

Világos mindenki előtt, hogy ki do-
minál ezentul a felsőházban?

Mi megmondjuk, kik fognak domi-
nálni!

A magyar aristocrazia, mely olykor
talán követhetett hibás politikát, de soha
se alkudott a hazaszeretet rovására, és
hazafiságát nem egyszor vér- és va-
gyonáldozattal igazolta.

A katolikus püspökök kara, kiknek
hazafiságát még az ellenzéki lapok is
mindenkor kiemelték és dicsőítették.

Tizenhárom protestáns püspök, vagy
felügyelő. A protestánsok eddig még a
haza legféltettebb kincseinek megőrzői
és védőiként szerepeltek és bizonyosan
most sem fognak degenerálni, mikor

annak jogait és érdekeit sikeresen van
módjuk védelmezni.

Az az egy száll rabinus sokkal esze-
sebb lesz, hogy sem azt az ágat lefű-
részelje, melyen helyet foglalhatott.

A minister pedig, a ki előterjesztést
tesz Ö Felsőgének, elvéve hatalmas-
kodhatik kastélyában, de azt bizonyosan
nem fogja felgyújtani.

Tanulmányozza csak és mérlegelje
kissé a „Pesti Napló” azt az állást, melyet
Magyarország az európai államok
sorában elfoglalt s bizonyosan nem fogja
a ministerelnököt a Clown Csanádyval
hazaárulónak s a prätendens Apponyival
állásához minden áron ragaszkodónak
deklarálni.

A megye bizottságának

1884. évi szeptember hó 22-én s folytatva
tartott rendes őszi közgyűléséből.

(Folytatás.)

A központi járás szolgabírája bemutatja
Erneszt háza község képviselő testületének az
árakezelésért 4 évre járó díjazás tárgyában
f. 4. sz. a. hozott határozatát és az ellen Retzler
József által beadott felebbezést. — A határo-
zat feloldatik és a község Retzler követel-
lésének megállapítására utasították.

A megye pénztár jelentése, hogy Angyalay
Ágoston volt irnok a házi pénztár irányában
előleg fejében 30 frt., Pecsujacz Milivoj pedig
6 frt 25 krral adós maradt, kér intézkedést a
visszatérítés iránt. — Napirendről levétetett és
elnökileg elintéztetni rendeltetett.

A Nagy-Kikinda járás szolgabírája bemu-
tatja N.-Kikinda községének kibővített községi
italmérési szabályrendeletét. — A kellően kie-
gészített szabályrendelet megvitatásig jóvá-
hagyatott.

A bánlaki járás szolgabírája bemutatja
Ofszenicza község képviselő testületének a pótd-
adó utáni végrehajtási díjakra vonatkozó hatá-
rozatát. — Feloldatott.

A központi járás szolgabírája bemutatja
Constantinovits Simon perlaszi községi bíró
megválasztására vonatkozó összes ügyiratokat
a választás ellen közbetett felebbezéssel együtt.
— A választás mint törvényesen megejtett
jóváhagyatott.

A párdányi járás szolgabírája bemutatja
Ivánda község képviselő testületének a köz-
séget terhelő kincstári követelések törleszté-
sére vonatkozó határozatát. — Feloldatott és
a község ingatlanainak árverés utáni bérbe-
adására utasították.

A megye alispánjának előterjesztése Wil-

helm Anna n.-becskereki lakos segélyezésben
való részesítésére vonatkozólag. Illetőségo
megállapítása végett az alispánnak kiadatott.

A bánlaki járás szolgabírája bemutatja
Schuler János volt dolácsi községi jegyző fe-
lebbezését a jegyzői nyugdíj intézeti választá-
mány által 362 S4. sz. a. hozott végzése ellen.
— A nyugdíjintezeti val. végzése helyben ha-
gyatott.

A pancsovai járás szolgabírája bemutatja
Dr. Popu János b. újfalvi községi orvosnak
oklevelét kihirdetés végett. — Kihirdettetett.

A törökbecsei járás szolgabírája bemutatja
Karlova község képviselő testületének az über-
land földek telekkönyvezési munkálataira szük-
séges költségvetésről szóló határozatát. —
Feloldatott.

A zombolyai járás szolgabírája bemutatja
szerb-czernyai bíró választás ellen beadott fe-
lebbezést. — A választás mint törvényes jóvá-
hagyatott.

Az antalfalvi járás szolgabírája bemutatja
Czrepaj község képviselő testületének határo-
zatát, mely szerinti Blievis István oltani lakos-
nak a közlegelőből 860⁰ terület cserébe át-
engedtetik. — Feloldatott.

A törökbecsei szolgabíró bemutatja Fran-
nyova község képviselő testületének határozatát,
mely szerint a felfedezett régi adóságokat
az 1885. évi számadásokba kívánja elszámolni.
— Jóváhagyatott.

Az antalfalvi járás szolgabírája bemutatja
Uzdin község képviselő testületének egy jegyzői irnok
megválasztására vonatkozó határozatát ugy ezen
határozat ellen közbetett felebbezést. — Hely-
benhagyatott.

Ügyési vélemény Klekk község képviselő
testülete által megvett malom ügyében kötött
egységessé tárgyában. — Az egységessé jóvá-
hagyatott.

Az antalfalvi járás szolgabírája bemutatja
Jarkovác község képviselő testületének hatá-
rozatát 72 hold földnek a gör. kel. hitközség-
nek leendő átengedése iránt haszonlevezette.
— A határozat elvileg jóváhagyatott.

A cseneji járás szolgabírája bemutatja
a gyertyámosi község választására vonatkozó
ügyiratokat. — Elnökileg intéztetett el.

A megye alispánja bejelenti, hogy a vörös-
kereszt egyelet sorsjegyeinek elárúsítása alkalmá-
ból jutalék czimén fennmaradt 55 frt 50
krt, a megyei első alpa bevételezetté. —
Tudomásul.

A pancsovai járás szolgabírája bemutatja
a Homolicz község képviselő testületének a
közgyámi fizetés felemelésére vonatkozó hatá-
rozatát. — Jóváhagyatott.

Az antalfalvi járás szolgabírája bemutatja
Uzdin község képviselő testületének határozatát,
mellyel az ottani egyház község számára 50
hold földet szavazott meg. — Feloldatott.

A megyei tisztii ügyész bemutatja Nagy-
Becskerek város átdolgozott új cselédügyi sza-

TÁRCZA.

Uti - rajzok.

(Szellőzés a malariától a bonariáig.)

II.

Nagy-Károlyban Kaffka Gyula sógor öcsém
látott el kényelmes szállással, izletes ebéddel
és vacsorával. Gyula úgy különbözik más em-
berekétől, mint a tajtipakban a Spiegelmassa
a Buttermassa-tól. — Nyájassága és lágyága
még az asszonyokat is zavarba hozza és tul-
simán és szeliden kell vele bánni, hogy ke-
dély bajszot ne kapjon. Kaffka Gyulát megyei
főügyésznek megválasztották. A megye egy
munkás, értelmes és derek hivatalnokot nyert
benne. — A kik megválasztásáért neheztel-
nek, majd kibékülnek, kiválóan képzett ellen-
fele pedig, mint nagyon fiatal ember, a néhány
év múlva bekövetkező emberversenyeknél még
legyűrheti. A főispán ez alkalommal nagyon
helyesen cselekedett, hogy a gyepről leszo-
ritotta. A mit Heine mond, igaz, hogy „Nur
die Lumpen sind bescheiden”, de az is igaz,
hogy a megye főispánjának nem csak az in-
genieurokkal, hanem a megye érdekeivel is
számolni kell.

Az én hugocskám, Margit (a Gyula neje),
nemcsak a legszemléndűsőbb nő, hanem a
legkiválóbb gazdasszonyok egyike. Ez a file-
gram teremtés ráér mindenre. Folytonosan
izeg, mozog, munkál; mulattatón cseveg,
tréfál, gunyolódik, felöltözteti a kicsinyeket,
megtáplazza a pesztrát, megcsiklandozza a fér-

jét, egy forró haschét nyom az ember szájába,
azután nevetve elrohan s egy negyed óra
mulva már izletes toilletben jelenik meg, hogy
a vendégeket fogadhassa.

— Lelkem! délfelé enni szokott valamit,
mondja, mit parancsol?

A mit kértem, ha kamrájában nem volt,
meghozatta a boltból vagy kaszinóból és ha-
marjában úgy kihizált, hogy mire Nagy-Becsk-
kerekre haza tértem, alig ismertek rám, s
egyik gyógyszerész barátom 190 frtot ígért,
ha háziasomat oly szernek tulajdonítom, mely
csak az ő gyógyszerésztárában található.

Az ilyen nőnek nem Butler-, hanem Spie-
gelmassa kellett volna.

Hát még a piczi Margit, ez az enni való
kis leány!

Mikor hozzám simulva így szólt: „Guszt
bácsi, hol járt oly sokáig?” csaknem könnyek
lopódtak szemeimbe, hogy mi — az én pá-
ratlanul jó feleségemmel — nem részeshelhetünk
ilyen családboldogságban.

Most a lepálkázott kappant játszom s
a sógrom kis leányát dédelgetem szár-
nyaim alatt.

Nekem Nagy-Károlyban olyan terjedt és
tág ismeretségeim vannak, hogy rendszeren két
napra van szükségem, mig valamennyit meg-
látogathattom.

Először az öregeket látogatom meg, ne-
hogy őket örökre elszalaszsam.

A podagra, chiragra és comagra, a máj-
dugulás obstructió, catarus perennális, a heák
különbéle nemei elretentőleg megviselték ezeket
az egykori don Juanokat és acrobátákat.

A hajdani Nottingham Bettikkel szem-

ben pedig legalább egy métermázsza Zellerre
volna az embernek szüksége, hogy fellelko-
súljon.

A nagy-károlyi és kaplóni zárdák azon-
ban ez idő szerint is megóvták lakóikat a
coma media-nóta és exclamacionális bacil-
lusoktól. A rector és guardian megőrizték rug-
ganyosságukat, üdeségüket és dimenziójukat.

Szegény Karsai barátom azonban a nagy-
károlyi kegyesrendi ház áldozatául esik, ha
még sokáig szobájának nedves falai közt tar-
totgatják.

A nagy-károlyi társadalmi élet általában
véve élénk és nem kellemtelen.

A közszertetben és tiszteletben élő gróf
Károlyi István kastélya ugyan körül van vas-
rácsozva, de azért kapui gyakrabban meg-
nyílnak a barátságának, vendégszeretetnek és
egyéni kiváltságának.

A közlünk örökre elköltözött Károlyi
György gróf feledhetlen marad előttünk s épen
azért jól esik lelkünknek, hogy nemes sarja
az irányában tanusított szeretetet a saját ré-
szére is biztosítja.

Nagy-Károly közönségét és társadalmi
életét sokkal jobban ismerjük, mintsem ne
tudnók, hogy jó ideig aligha fog egyébről
társalogni, mint a fenséges trónörökös pár
látogatásáról és fogadtatásáról.

Az ilyen ünneplésség mélyen szokott
bevésséni a lakosok emlékébe s ott, a hol a
loyalitas méltán a hazafui érenek közé szá-
mitható, ott nagyon természetesnek találjuk,
ha a lelkesedés lángja, mely a fenséges pár
magas látogatásakor lobot vetett, hosszu időn
keresztül nem bir kialudni.

E látogatás valószínűs áldás volt Nagy-
Károlyra. Megnyitotta a városra nézve a ha-
ladás és azzal a csinosbulás, izlés és felvirá-
gas zsillipeit és felrúzva eddigi indolenciájából
lehétvé tette, hogy az mielőbb a kitünőbb vá-
rosok sorában említtessék.

Nagy-Károlyban kellemesebb időzni, mint
benne lakni. — Hosszabb otttartózkodás után
csakhamar előáll az a bizonyos ualmasság,
a mit a párizsiak a kedély ásitózásának ne-
veznek. — Negyed, ötöd nap a vendéget már
a nagyszerű piarcsa se gyönyörködötti, mely-
nek közepére olyan formán illik a cédulához,
mint egy szép nő homlokára a holttetem.

A nagy-károlyiak eddigelő építkezni se
szerettek. A piarcsát óvedzte házak oly ki-
csinyek, hogy a régebben falákon járó Pe-
terkák fedeleiken bizást megpihenhetnek.

Torontalban Franczföld, Ürményháza, De-
beliács csak faluk, de Nagy-Károlyljal minden
tekintetben vetekedhetnek.

A mi kaszinóértünk a nagy-károlyihoz
képest valószínűs Laxenburg.

A nagy-károlyi furdő azonban erkölcsi-
ség tekintetében annyira fellette áll a nagy-
becskerekinek, mint Szt. Canisius don Juannak.

Mint az ország minden kaszinójában, ugy
a nagy-károlyiban is kártyáznak. E helyen
megkoppasztották, a fény parochián azonban
csakhamar megtollasodtam.

Kedvesebb új ismerőseim között tartozik
Baudisz Jenő, e szeretetreméltó értelmes szer-
kesztő, a kivel igen kellemes órákat töltöttem.

Lauka Gusztáv.

bályrendeletet. — Kiegészítés végett a városnak visszaküldetését.

A központi járás szolgabírója bemutatja Rudolfsnád község határozatát, mellyel Molnar Gyula ottani birtokos a községi szolga és mezei csendőrök díjjai nem fizetése miatt tartozása után kamatok fizetésében elmarasztalják. — Feloldatott.

A nagy-kikindai járás szolgabírója bemutatja a mokriai jegyzői választásra vonatkozó iratokat úgy az ezen választás ellen közzetett felelkezést. — Választás megsemmisített és új választás megkötésére rendeltetett el.

A megye alispánja bemutatja Kleiber Maria cseléd ügyében a perjamosi szolgabírói segéd ellen hozott jogvérvényre lépett fegyelmi határozatát. — Tudomásul.

A párdányi járás szolgabírója bemutatja N.-Párdány község képviselőinek határozatát, mely szerint a községi közigazgatás és a községi jegyzőnek fizetése mint árvapénztári könyvvezetőnek megállapítottak. — Jövahagyatott.

Az igazoló választmány bemutatja a legtöbb adót fizetők 1885. évre érvényes névjegyzékét. — Megerősített.

A Temes-Béga vízszabályozási társulat átirata a Temes Csávisi hid hozzájárulási költségeinek megtagadása iránt hozott bizottsági határozatra. — Felterjesztett illető helyre.

A pácsovai járás bíróját bemutatja Franczfeld község képviselőinek a közlegelőből eladandó 225 □-önyi területből befolyó jövedelem hova fordítása iránti határozatát. — Jövahagyatott.

Catasteri bizottság kiegészítése. — Rendes tagok Lovicszer Mihály, ifj. Steyer Mihály; pótag Szávitš István.

N.-Kikinda község képviselő testületének 1884. évi január 19-én 23. sz. a. hozott határozata, mellyel Stanojevits Péter, felfüggesztve volt községi bírónak felfüggesztési idejét kártalanítandó, 300 forintot szavazott meg. — Feloldatott.

Kainer Ferencz ernesztházi plébánosnak felfolyamodása Ernesztháza község képviselő testületének f. é. május 22-én 21. sz. a. hozott azon határozata ellen, mely szerint a lelkeseknek fizetését 3 hétre levonta s a templomi ünnepek utáni díjakat megszüntette. — A felfolyamodványt figyelembe vétele mellett a község képviselőtestület határozata feloldatott.

Decker Francziska franyovai lakosnőnek felfolyamodványa Franyova község képviselő testületének f. é. július 6-án 76. sz. a. hozott azon határozata ellen, mely szerint a „Czernyáer“ nevű dülőben fekvő 29 hold földjének visszacszerelése iránti kérelmével elutasított. — A képviselő testület határozatának Decker Francziskára vonatkozó része feloldatott.

Nagy Károly kis-zombori plébánosnak felfolyamodványa Kis-Zombor község képviselő testületének f. é. május 28-án tartott azon határozata ellen, mellyel a segédlelkész és egyházi fizetésének a község pénztárából leendő kiszolgáltatását megszüntette s mint a hitfelekezethez tartozó, oda utalta. — A község képviselő testület határozata feloldatik.

A megye közigazgatási bizottságának 2728.662. sz. a. kelt átirata, melyben az 1882. 678. sz. megye bizottsági határozattal a tanítók jutalmazására megszavazott 300 forint jutalom pótlásául, minthogy gyűjtés útján csak 157 forint 63 krajczár, a meg hiányzó 142 forint 37 krajczár valamely alapról folyóvá tenni kéri. — A Szőlősi alapról megszavazott volt 142 forint 37 krajczár, a megyei első alapról utalványoztatott ki. — Szé. Szt.-Márton község képviselő testületének f. é. július 6-án 526 sz. a. hozott határozata, melyben a kir. kincstártól 1403 hold földnek megvételét s a vételárnak felveendő költségen utáni kifizetését mondta ki. — Jövahagyatott.

N.-Becskerek város képviselő testületének f. é. május 26-án és 28-án 136. sz. a. hozott határozata és az annak alapján megváltoztatott gyámügyi szabályrendelete jövahagyás végett. — Jövahagyatott és megerősítés végett belügyminiszteriumhoz felterjesztetik.

Bótos község képviselő testületének 1878. november hó 29-én hozott határozata, melyben az ottani gör. kel. egyház községnek egy alap létesítése céljából a községi legelőből 29 holdnyi terület engedett át. — Feloldatott.

Homolics község képviselő testületének f. é. mártius 28-án 13. sz. a. hozott határozata, mellyel a szegénysorsú iskolák gyermekek ruházására létesítendő alapra a községi szegényalapról 100 forintot tett folyóvá. — Jövahagyatott.

N.-Kikinda község képviselő testületének 1883. évi november 22-én 393. sz. a. hozott határozata, mellyel néhai Filipovits Gyura községi irnok özvegyének végkielégítésként egyszer mindenkorra 182 forintot szavazott meg. — Jövahagyatott.

N.-Kikinda község képviselő testületének f. é. március 25-én 98. sz. a. hozott határozata, mellyel munka és kereset képtelenné vált Tomasevits János községi irnoknak végkielégítésként a 105 forint tartozásának betudásával 200 forintot szavazott meg. — Jövahagyatott.

Margitica község képviselő testületének f. é. július 14-én 13. sz. a. hozott határozata, mellyel a községjegyzői fizetést 100 forint feljavitotta. — Feloldatott.

Oroszlamos község képviselő testületének f. é. május 3-án 19-20. sz. a. hozott határozata, melyben a legelőnek felosztása tekintetéből megindítandó bírói eljárás céljából ügyvédt felfogadást mondotta ki, továbbá az elrendelt iskola építését iránt teendő intézkedések foganatosítására vonatkozóan az ügy alatt, hogy ott csak felekezeti iskolák léteznek. — Feloldatott.

Szeleus község bírájának szállókértjében

okozott kár kárpótlása tekintetében hozott község képviselő testületi határozat. — Jövahagyatott. Halabrin Pál Lajosfalvi lakosnak átengedett 400 □-önyi házhelyterület iránti képviselő testületi határozat. — Jövahagyatott.

Osztren községében foganatosított község jegyzői választás. — Jövahagyatott.

Magyar-Itébe község jegyzőjének felfolyamodványa a község képviselő testületének azon határozata ellen, mellyel a jegyzői fizetés szabályozását megtagadta. — A felfolyamodvány elutasítása mellett a község képviselő testülete a törvény szigorú megtartására utasítottak. (Vége következik.)

Torontálmegyei törvényhatósági bizottságának

1884. évi november hó 5-én tartandó rendkívüli közgyűlésének tárgysorozata.

A török-kanizsai járás szolgabíróját becsatolja Monostor község képviselő testületének határozatát, melyben magát közzgými tartás tekintetében a csókai csoporthoz beosztatni kéri.

A központi szolgabíró bemutatja Perlaz község képviselő testületének a régi földek bérbeadása, illetve a régi földek lélekszám szerinti felosztása iránti határozatát.

Ügyési vélemény Csóka községbeli Marczibányi-féle iskola alapítvány tárgyában. Cseneji szolgabíró bemutatja Csátád község képviselő testületének 36 hold legelő kihasználtatása iránti határozatát.

A török-becsei szolgabíró bemutatja a tarraisi község előjárósági választásra vonatkozó iratokat és felelkezést.

A perjamosi szolgabíró bemutatja a Perjamos járási állandó választmány határozatát a közlekedési utak rossz állapota, a Galaczkha szabályozása és a katonai lakanyak építési tárgyában.

A török-becsei járás szolgabíróját bemutatja a kumáni gör. kel. hitközség birtokában lévő földterületekre vonatkozó jelentését.

Megeyi számvétség bemutatja Károlova község volt számadói által megtérítendő összegekről kimutatást.

Wetschl Gyula m. kir. államépítészeti díj-nyak kérényre pótdíj engedélyezése iránt.

A nagy-m. belügyministerium a megyei gyámügyi szabályrendelet némely §-ainak módosítása iránti ügyet tárgyalás végett.

A török-kanizsai szolgabíró bemutatja a szőregyi „Bara“ földjének újiból felmérése és felosztása tárgyában jelentését.

Ügyési vélemény Nagy-Kikinda község képviselő testületének határozatára vonatkozólag, mely szerint Bogdán Lázár bérlőnek 1800 forint hasznabéri összeg elengedtetett.

Az alibunári szolgabíró jelentése a petrovszelli templom bekerítése ügyében.

A nagy-szent-miklósi szolgabíró bemutatja Albrechtsfő község képviselő testületének a község határában a herés és káposztás kertek között létesítendő új dülőtt tárgyában hozott határozatát.

Házának állami fennállásának ezredeves évfordulójára megünneplésére vonatkozó indítványa Gündöcs Benedek apát és országgyűlési képviselőnek.

Offszenicza község határozata a tagosítás után fennmaradt s a községnek kimért 1 h. 521 □-öli földből a községi jegyző részére használatra címzett 521 □-öli átadása tárgyában.

Nogródmegey közönségének az izraelita anyakönyvnek vezetése tárgyában a képviselőházzalhoz menesztett felirat pótló szellemű felirattal leendő támogatás végett.

Ugyanannak közigazgatási uton elbírált ügyekben befolyt kihágási pénzbüntetéseinek a közigazgatási hatóságok pénztára javára elszámoltatása iránti felirata, hasonlóan támogatott felirattal leendő pártolás végett.

Franczfeld község képviselő testületi határozata a 19122. számú alispáni körrendelet ellen.

Szt.-Mihály községnek az állami kincstárral a szt.-mihályi határban lévő 638 hold 1198 □-öli födnek megvétele tárgyában kötött adásvevési szerződése.

Ujpecs község képviselő testület határozata a korcmáltatási jognak megvétele iránt.

Alispáni jelentés a készitendő megyei térkép tárgyában.

Bánát-Ujfalva község képviselő testületének határozata Maliza Vasza és társainak ujabban adományozott házhely tekintetében.

A török-becsei járás szolgabíróját betejeszti Károlova község képviselő testületének Koos István, ügyvéd, jutalmazása tárgyában hozott határozatát.

A tör.-kanizsai járás szolgabíróját bemutatja T.-Kanizsa község képviselő testületének a temetőnek kibővítése tárgyában hozott határozatát.

Német-Párdány község képviselő testületének határozata, több félnél kimelvő és azok elszegényedése végett behajthatanná vált községi tartozásokból 1577 forint 51 krajczár tárgyában.

Rudolfsnád község képviselő testületének határozatát a községi orvosi fizetése tárgyában.

Starcsova község képviselő testületének határozata a községi tollvezetőnek 20 forinttal leendő megjutalmazása tárgyában.

Jánosföld és Ivánda községek képviselő testületeinek határozata a jánosföld-ivándai körorvosi állomás megszüntetése és községeik a párdányi és újpecsi egészségügyi körökbe leendő beosztása tárgyában.

Gyűlvész község képviselő testületének határozata, mely szerint a községi orvosi teendőket az Ujpecsett lakó Dr. Mannheimra kivanja bírni.

Torontálmegyei alispáni jelentés 1883-ik évre.

(Folytatás.)

A szorosan vett közigazgatás keretében nem tartozó ügyekről.

Az előző évi jelentéseimben követelt beosztást szem előtt tartva, az elmúlt év folyamán fölmerült azon kérdéskör ügyekről kívánok megemlíkezni, melyek az 1883. évi törvényben oly jelentőséggel bírtak, hogy azok közelebbi méltatása szükségesnek mutatkoz. Ilyenek:

- 1) a megyeház kiépítésének kérdése;
- 2) a még 1879-ben megkezdett selejtezés eredmények vázlatos ismertetése;
- 3) az inség kölcsönök lebonolyítása;
- 4) a Csángók és a telepítési ügy általában.

I. A megyeház kibővítése.

A megyei székház kibővítésének terve 8 évi tárgyalás daczára még az elmúlt évben sem jutott teljes befejezéshez. A nm. m. kir. kormány ugyanis a bemutatott terveket nem találta egy nagyobb szerű költségekkel összekötött és epen azért nem csupán a hivatalok elhelyeztetése szempontjából, de szepítészeti és építészeti tekintetből is mérlegelendő építkezéshöz megfelelőknek és a megye közönségét újabb tervek elkészítésére hivta fel. Enneközben a törvényhatósági bizottság engem azzal bizott meg, hogy a fenti igényeknek megfelelő terv készítése iránt valamely jelesebb fővárosi műépítésszel érintkezésbe lépjek, egyúttal e célra nagyobb összeg becsátatván rendelkezéseimre.

Ezen megbízáshoz képest Pártos és Lechner ismert nevű és különösen közepuletek tervezése és építése körül már is nagy érdemeiket szerzett építészeket keremt fel a tervek elkészítésére, illetve átoldozására.

Az általuk bemutatott tervek tudvalevőleg a f. évi márcziusi közgyűlésen elfogadotva, sőt az árvaszéki épület és főjegyzői lakás tervszerű átalakítása és kiépítése a vállalkozóval kötött szerződés szerint rövid idő alatt foganatba fogván vétetni, alapos reményünk lehet arra, hogy most már rövid idő alatt nemcsak a törvényhatósághoz mellő megyei székházal fogunk bírni, mely a közönség kényelmére az összes szorosabb értelemben vett közigazgatási és pénzügyi hivatalokat egyesítetté magában; hanem Nagy-Becskerek városa is oly díszes épülettel gazdagodik, milyennel még előrehaladottabb városok sem igen dicsekedhetnek.

Az építés foganatosításának küszöbén, mindenestre igen lényeges kérdésné válik immár a költségek fedezésének módja is, miért is szükségesnek tartom az eddig rendelkezésére álló pénzösszegekről, illetve az ugynevezett megyeház kibővítésé alapul e helyen megemlíkezni; előre becsátván, hogy az e czimen kivetett törvényhatósági pótladó eddigi kényszer útján nem szedetett be, az 1884. évben azonban erélyes behajtásra leendő már szükség, mert részben már az elmúlt 1883. évben is felmerült, de az 1884. évben már okvetlen beáll szüksége annak, hogy a megyeház kibővítésé alap igénybe vétessek.

A megyeház kibővítésé alap — melyben a megyeház építési költségeinek fedezésére kivetelt pótladó kezelték; az 1882. év végével következőleg állt:

volt készpénz	12.948 frt 94 ¹ / ₂ kr.
hátralék	52.581 frt 28 kr.
elhelyezett tőkék	28.100 frt 41 ¹ / ₂ kr.
összesen	93.531 frt 64 kr.

1883. év folyamán volt tényleges bevétel:

1) törvényhatósági pótladó 75.533 frt 36 ¹ / ₂ kr.	
2) kamatokból	3.402 frt 47 ¹ / ₂ kr.
összesen	78.937 frt 83¹/₂ kr.

Ugy, hogy 1883. év végén, leszámítva az ezen alapról fedezett 100 frtnyi levellári helyiség-bérlélet, a vagyonállapot a következő volt:

készpénz	1.683 frt 52 kr.
cselekvő tőkék	106.117 frt 34 kr.
cselekvő hátralék	70.493 frt 80 kr.
összesen	178.294 frt 66 kr.

A nagy hátralék, a törvényhatósági pótladó kényszer behajtásának, a pénz eddigi nélkülözhetése által is indokolt mellőzésében leli indokolását.

A tőkeállomány takarékpénztári betétként van elhelyezve, és 4775 frt 25 krajczár évenként. (Folytatása köv.)

Tudósítás.

A „Délmagyarországi t.-kanizsai f. tanítóegylet“ e f. 1884. évi özi közgyűlését — még az ez évi május hó 15-én Tör.-Kanizsán tartott tavaszi közgyűlés alkalmával tekint. Palásty József úr községi jegyző s iskolaszéki elnöktől vett szíves meghívás folytán — október hó 2-án Czernabara község községi iskolai tantermében tartá; hol az egyleti tagok nagyobb része, s számos vendég jelent meg. Az egyli tagok a járás minden községéből egybe gyűlvén, a gyűlést Ökrös József f. egyli főnök meleg szavakban üdvözlőlén, megnyitottnak nyílvánítá, melyek után a gyű-

lés tetszésével vel találkozni a midőn indítványozza, hogy tiszteigő küldöttség menessztessek tek. Palásty József urhoz, ki egyletünket Czernabara községében való gyűlésezésre hivta meg. Egyhangulag Ökrös József f. egyli főnök elnöklete alatt Toth József, Herrescher József, Dobránszky Imre és Kövessy József urak kerettek fel a gyűlés által a tiszteigő küldöttségbe való lépésre.

Mielőtt azonban a küldöttség tisztét teljesítendő lett volna elnök: Ökrös József értesíti a gyűlést, miszerint tek. Nagy Janos ur volt pusztá-kereszturi tanító s f. egyli jegyző-pénztárnoknak Bánat-Ujfaluba történt tanítói kinevezetése folytán a jegyzői, egyli pénztárnoki kettős tiszti állás turesedésbe jöven, kéri a közgyűlést, hogy e tiszt betöltésére kebelől ajánljon egyént, mely után egyhangulag Kempf Géza kükékházi tanító választott f. egyli jegyző s pénztárnokká, melynek megtörténte után az elnök a gyűlést felfüggesztvén a küldöttség visszatérteig.

Visszatérve a küldöttség működéséből elnök elterjesztvén tek. Palásty József úr szíves meghívását, miszerint „a t.-kanizsai f. tanító egyli t. tagjait a más napra vendégeinek óhajta bírni“ —; s megígérte, hogy a gyűlésen részt veendő, mire a gyűlés harsányan megjelente s jegyzőkönyvkiadónal kivanja leróni halaját.

Elnök a tárgysorozatra terve, tudósító választásra hivja fel a közgyűlést; tudósítót Kempf Géza kükékházi tanító választott. — Következvén az elnöki jelentés, mely röviden magában foglalván a múlt tavaszi közgyűlés óta történt egyleti főbb mozzanatokot; miközben tek. Palásty József úr több vendéggel s tanügy barátokkal megérkezvén, a gyűlés harsány „éljen“—nel fogadta, mely után folytatva a gyűlést:

Elnök indítványára tek. Nagy Janos urnak volt pusztá-kereszturi tanítónak s f. egyli jegyző s pénztárnoknak egyletünkben tanúsított pártalan ügybuzgóságaért jegyzőkönyvi köszönetet nyílvánítást szavazta meg egyhangulag a közgyűlés.

Mire a múlt tavaszi közgyűlés jegyzőkönyvének felolvassása történt. A tárgysorozat szerint Kempf Géza „A beszéd-ért gyak. történeti fejlődése“ czím alatt tartott értékes előtkezevén, melyért a gyűlés jegyzőkönyvileg nyílvánítja köszönetét.

Továbbá az országos tanítói „Árvaház“-ra való gyűjtésre buzdítja elnök a tagokat s kéri ha valakinek gyűjtő ivre volna szüksége forduljon ő hozzá.

Schultz Mihály tiszta-szt.-miklósi tanító úr értékezést jelent be a jövő gyűlésre, mit a gyűlés köszönettel tudomásul vesz.

Elnök jelenti, hogy a központi elnökség „Egyleti közlemények“ czím alatt „Értesítő“ ad ki, mit minden egyli tag meg fog kapni. Ajánlja továbbá Belicza József fővárosi tanító által szerkesztett tanítói „Névkönyvet“, „Mulasztási-naplókat“ előfizetés illetve megrendelés végett, mint legjobb napló-mintát stb.

A jövő tavaszi közgyűlés helyeül T.-Kanizsa, idejeül pedig jövő 1885. év május 1-5-ő fele jelöltetett ki.

De minthogy az ember nem csak szellemi táplálékka él, szüksege a test — hogy új erőt nyerjen a szellemiek fölvtételére — táplálásáról is gondoskodni.

Delután 1 óra lévén a gyűlés befejeztetett, a szíves meghívás folytán az egész egylet vendégeivel együtt tek. Palásty József úr kalauzása mellett lakására indult, hol a hagyományos magyar barátság minden kigondolható előkezéssével fogadtak bennünket s terteibe vezetett, hol Palásty József úr nagyságát lehetett az egylet tagjainak szerencsése megismerhetni kölcsönös bemutatás által, mely után rövid ¼ óráig tek. Stefanovics Géza majdányi jegyző urnak ismert jó kedvű s eredeti adomás közöl gyorsan telt az idő, a midőn kedves házi gazdánk által ebédelni szöllitattunk fel.

Midőn belépv Czernabara község földiszült tanácmstermébe, hol 42 terített rendeztetett be, szemünk elé tárult megénk szerettet alispán Tallian Béla — s kir. tanfelügyelőjének Steinbach Antal ō nagyságainak koszoruba foglalt arczképei, alatt eme felirattal: „Isten hozta“ — „Éljen a Délmagyarországi t.-kanizsai f. tanító egylet“ — melyeknek előállításáért Hunyár Antalné és Kempf Gézané urnóknak és Stefanovits Albert községi aljegyző urnak tartozunk elismerő köszönettel.

Mondanom sem kell, hogy ebéd alatt a hangulat kitűnő volt élcezés, szellemes toasztokkal fűszerezve. Az első toasztolt Ökrös József f. egyleti főnök mondotta pártalan vendégszerető házigazdáinkra, kinek buzgalma s a tanügy iránti lelkesedése tették lehetővé, hogy mi Czernabara községében gyűlésezhetünk és szerencsések lehetünk magunkat vendégeink nevezhetni; valamint esztelvén, hogy nagy érdemeiket szerzett tek. Palásty József úr, mint iskolaszéki elnökis, mert Czernabara községében a magyar tannyelvű iskolát az enyészettel kírágadva, azt virágzóvá s díszessé tette s taneszközökkel böszegben ellátotta, melyeknek csinos előállításáért elmlenden Schön Lőrincz községi tanítónak tartozunk köszönettel. Mire vendégszerető házi gazdánk a tanügy bajnokai, a nemzet nap-számomai, emelt poharat; mig Kövessy József a társaság hölgyeit koszoruba foglavlva, annak egyik legszebb rózsáját, a házi asszonyt s a hölgyeket éltette.

Folytatás a mellékletben.

8641. sz.

Pancsova mennyi végett a senyöz 10%-at elfogadn latok az alatt egyékek megjelöl hivatali feltétel ügyminis felet pol

1630
1631
1632
1633
1634
1635
1636
1637
1638
1639
1640
1641
1642
1643
1644
1645
1646
1647
1648
1649
1650
1651
1652
1653
1654
1655
1656
1657
1658
1659
1660
1661
1662
1663
1664
1665
1666
1667
1668
1669
1670
1671
1672
1673
1700
1702
1703
552
553
1704
1705
1706
1707
1708
1710
1711
1712
1713
1714
1715
1716
1717
1718
1719
1720
1721
1722
1723
1724
1725
1726
1727
1728
1729
1730
1731
1732
1750
1751
1752
1753
1805
1896
1917
1918
1920
2012
1803
1804
1895
1897
2010
572
574
581
591
1899
1900
1901
1902
1903
1904
1905
1906
1911
1912
1913
1914
1915
1916

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, miszerint több helybeli 785, 1406, 1280, 1240, 2499, 2624, 1015, 1137, 93, 1421, 737, 1576, 896, 1829, 1029, 2232, 757, 1227, 1138, 2234, 1360, 2039, 1581, 2048, 1282, 1786, 1636, 1648, 891, 897, B. B. 1203, 1212, 403, 1064, 189, 990, 1934, 1320, 1977, 1162, 848, 1253, 783, 2001, 2487, 2412, 888, 1589, 2522, h. sz. alatti lakosoknál hátralekos állami és községi adó, illeték, hadmentességi díj és inségkölesön fedezése végett lefoglalt többféle bútorok, 2 rézkatlan, 2 kocsis és 168 liter buza f. e. október hó 28., 29., 30. és 31-én d. e. 9 órakor a városház épülete előtt nyilvános árverés útján eladatni fognak.

Kelt N.-Beckereken, 1884. évi október hó 19-én.

Kulifay Lajos, polgármester.

Árverési hirdetmény.

Közhírré tétetik, miszerint a ttes n.-beckereki kir. tszéknak f. évi 4738. számú végzésével, továbbá a tek. budapesti kir. keresk. és váltó törvényszéknek f. évi 40697., 42562., 42552. és 42550. számú végzésével, és végre a tek. n.-beckereki kir. járásbírósnak f. évi 7219. és 7241. p. sz. végzésével elrendelt és a tekintetes kir. járásbírósnak f. évi 7021., 6978., 7219. és 7241. és 7242., 7243. és 7244. p. sz. végzése folytán.

1) Elter Ottó temesvári bej. czég részére, Eckstein F. itteni lakos ellen 357 frt 11 kr. tőke s jár. irant f. évi október hó 7-én lefoglalt és 2000 frtra becsült, továbbá 2) Muhlberg David és József bpesti bej. czég részére, Eckstein F. ellen 261 frt 50 kr. tőke s jár. irant f. évi október hó 8-án lefoglalt és 1060 frtra becsült, továbbá

3) Eisenstädter S. és társai és Freund Samuel és fia helybeli czégek javára 300 frt 75 és 312 frt 37 kr. tőke s jár. irant f. évi október hó 13. lefoglalt és 600 frtra becsült, és végre

4) Wolf Mor, Pollak Samuel és Hubert Wolf et Co. bpesti bej. czégek javára 4500 frt, 2000 frt és 3067 frt tőke s jár. irant a f. évi október hó 14-én lefoglalt és 12814 frt 38 krra becsült bórakukból álló ingóknak, a melyek Suss A. H. bpesti czég javára 664 frt 10 kr. tőke s jár. irant a f. évi október hó 10-én, továbbá Eisenstädter S. és társai és Freund Samuel és fia javára 300 frt 75 kr. és 312 frt 37 kr. t. s. j. erejéig a f. évi október hó 13-án, továbbá Wolf Mor, Pollak Samuel és Hubert Wolf és társai javára 4500 frt, 2000 frt és 3067 frt tőke s jár. erejéig a f. évi október hó 14-én, továbbá Bruder Tenner h. b. czég javára 450 frt tőke s jár. irant a f. évi október hó 15-én, továbbá Jos. L. Kohn utódjai és Weisz és Markusz javára 744 frt 95 kr. és 643 frt 60 kr. tőke s jár. irant a f. évi október hó 16-án és végre Elter Ottó temesvári bej. czég javára 353 frt 54 kr., 448 frt 60 kr. és 395 frt 88 kr. t. s. j. erejéig a f. é. október hó 17. eszközölt biztosítások alkalmával felülfoglaltattak, alperes Eckstein F. bolti helyiségében és raktárában bírói árverésen készpénzfizetés mellett leendő eladatasa 1884. évi október hó 21-ik napjának, délelőtti 9 óra tuzett ki a f. évi 7359. p. sz. végzés folytán.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelést megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, hogy részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, ugy az esetben is, ha elsőbbségük berleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zalogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kitüntetve nincs, — miszerint az 1881. évi LX. t. cz. 111. §-ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdéseig alólirhoz egy példányban irásban adják be, avagy szóval jelentsek be annal is inkább, minthogy későbbben bejelentett elsőbbségeik végrehajtó kielégítést nem gátolván, igénylők a vételár fölöslegere fognak utasítani.

Kelt N.-Beckereken, 1881. évi október hó 19-én.

Risztó Péter, kir. bír. végrehajtó.

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-beckereki kir. e. f. tszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Malbácsky férj. Joanovits Anca temesvári lakos végrehajtónak, Malbácsky Perszida n.-kündi lakos végrehajtást szenvedő elleni 393 frt 89 kr. tőkekövetelés és jár. iranti végrehajtási ügyében a n.-beckereki kir. tszék (a t.-becsei kir. jbság) területén levő Melence községben fekvő 921. sz. tjkvben A. I. 860. ó. i. sz. a. foglalt ház, 800 □-ölnyi udvar és kertre az árverést 706 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1884. évi november hó 15-ik napján, d. e. 10 órakor, Melence község házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 70 frt 60 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törv. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8 §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a n.-beckereki e. f. kir. tszék tkvi osztályának 1884. évi szeptember hó 3-án tartott üléséből.

Tudósítás.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek becses tudomására hozni, miszerint az eddig 24 éven át a Hunyadyfúteza sarkán birt fúszerkereskedésemet f. évi november 1-től a fútezaán fekvő városházi épületbe teszem át. — A midőn erről a nagyrédemű közönséget értesítem, kérem miszerint engem ezentul is becses bizalmával megszerecséltetni sziveskedjék.

Szavits János, fúszerkereskedő.

Kadelsburger L.

első nagy-beckereki

váltó és bizományi üzlete

vesz és elad mindennemű állami és magánsorsjegyeket, arany és ezüst pénzeket, idegen bankjegyeket és valutákat. Elfogad megbízásokat a budapesti és bécsi tőzsdére; beváltása mindennemű szelvényeknek; utalványok, pénztári jegyek, nyeremények és szelvények leszámítására; részlettelek valamennyi sorsjegyekről.

Igérvények minden huzásra.

Bel- és külföldi pénzbehajtások; — közvetíték kölcsönöket házakra és földbirtokokra a legkisebb összegűtől a legmagasabb kamat, legmegtányosabb feltételek és tetszésszerinti visszafizetés mellett. Minden e szakmába vágó felvilágosításokkal bérmentve szolgálók.

Elő nagy-beckereki váltó és bizományi üzlet

Kadelsburger L.

Iroda:

Nagy-Beckerek, Hunyady-(fő)-utca, 608. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-beckereki kir. e. f. tszék mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Fischer és Löwy n.-beckereki bejegyzett czég végrehajtónak, Szeknes Gáspár tordai lakos végrehajtást szenvedő elleni 86 frt 80 kr. tőkekövetelés és járul. iranti végrehajtási ügyében a n.-beckereki kir. tszék, a t.-becsei kir. járásbírósnak területén levő Torda községben illetve határában fekvő a 301. sz. tjkvben A. I. 52684. r. és 449. ó. i. sz. a. foglalt ház és 1 hold 809 □-ol területű udvar és kertre 414 frtban, valamint az ugyanitt 326503. r. sz. a. foglalt 1591 □-ol területű szántóra 200 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1884. évi október hó 28-ik napján, d. e. 10 órakor, Torda község házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 20%-át, vagyis 82 frt 80 krt, illetve 40 frtolt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a n.-beckereki e. f. kir. tszék tkvi osztályának 1884. évi augusztus hó 13-án tartott ülésében.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a ttes török-becsei kir. járásbírósnak 2160. számú végzése által Kumiyan Laza által képviselt kk. Vioglavín Darinka kumáni lakosnó végrehajtó javára, Vioglavín Zsiva kumáni lakos alperes ellen 131 frt át nem adot ingók értéke s eddig összesen 93 frt 32 kr. perköltség erejéig elrendelt biztosítási és kielégítési végrehajtás alkalmával bírólal lefoglalt és 600 frtra becsült lovak, szarvasmarha, birka, sertés és kocsiból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 2310. p. sz. 1884. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a kumáni község házána leendő eszközölsére 1884. évi október hó 31-ik napjának, délelőtti 8 órája, határidőül kituzetik és ahhoz a venni szándékozők ezenel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Török-Becsen, 1884. okt. hó 11. napján.

Rankovits István, kir. bírósági végrehajtó.

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-beckereki kir. e. f. törvszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Olyán Katalin n.-beckereki lakos végrehajtónak, Milovanov Milan gyámogdnók által képviselt néhai Raits Zsivának örököse kk. Raits Tosa nagy-beckereki lakos végrehajtást szenvedő elleni 550 frt tőkekövetelés és jár. iranti végrehajtási ügyében egyidejűleg Staits Márta n.-beckereki lakos korábbi végrehajtónak 200 frtnyi tőkekövetelés és jár. irant végrehajtási ügyében is a n.-beckereki kir. tszék (a n.-beckereki kir. jbróság) területén levő N.-Beckerek városában fekvő az 1881. sz. tjkvben A. I. (3149. 3150.) r. és 1899. ó. i. sz. a. foglalt, Raits Zsiva tulajdonául folvelt ház, udvar és kertre, özvegy Raits Helena haszonélvezeti lakási és kitarási jogainak fentartása mellett az árverést 1504 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1884. évi november hó 17-ik napján, délelőtti 10 órakor, ezen kir. e. f. tszék telekkönyvi hivatalában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 150 frt 40 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én, 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a n.-beckereki e. f. kir. tszék tkvi osztályának 1884. évi augusztus 6-án tartott ülésében.

Szakula és Idvor községekben a körörsösi állomás úres lévén, ennek betöltésére a pályázat ezenel a következő feltételek, f. évi november hó 1-én d. e. 10 órakor Szakula községében tartandó szabad választás mellett kituzetik, u. m.:

1) Szakula községében szabad lakás avagy ennek megfelelő lakpénz.

2) 600 frt évi fizetés és pedig: Szakula 337 frt 50 + 600. — Idvor 262 frt 50 +

3) Nappali 20 kr., éjjeli látogatásért 40 kr.

4) Halottkémii teendőkért 20 kr. esetenként.

5) Husvizsgálatokért a szabályszerűleg megállapított szemle-díjak.

6) Idvorra hetenként kétszeri kirándulás rendez. körülmények között Idvor községe által díjmentes fuvaron. Pályázók, kik a szerb nyelvet okvetlen tudni, s azt igazolni, továbbá orvos tudorságokat kimutatni kötelez. telnek, felhivatnak, miszerint kellően felszerelt kérvényüket f. évi október hó 30-ig alólírott szolgabírósnágnál benyujtsák.

Antalfalván, 1874. évi október hóban.

Hallás z, tb. szolgabíró.

Értesítés.

Van szerencsém alábbi árjegyzéket kiválóbb fogyasztási cikkeknek a t. cz. közönség becses figyelmébe ajánlani.

A nálam való közvetlen megrendelésnek haszna annyira szembevetendő, hogy vidéken lakó egyének érdekében álland. legjobb hírnévnek örveendő szállítási üzletemet igénybe venni, s legyen az előítélet, avagy szokatlanság mi valakit eddigi megrendelésektől tartóztatá, az egyszeri kísérlet elegendő leendő érdekeiről meggyőzni.

Vevőim mindazon előnyökben részesülnek, melyek a közvetlen forrásból való vétellel járnak, s jó arut olcsó árak mellett nyernek.

Az olcsó csomagszállítás, mely szerint 5 kilós csomag az ország minden tájékára csak 30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint azon körülmény is, hogy minden fogyasztási cikkek barminő mennyiségben is szolgálhatók, vállalatomnak már is óriási kiterjedést kölcsönöztek, s egyszerű levelező lap elegendő mindent kényelmes módon, postautalvány vagy utánvétel mellett kézhez nyerni.

Árjegyzék.

Table with 2 columns: Item name and Price. Items include Bécsei tormás kolbász, Pesti, Párizsi, Debreczeni, Győri füstölt, Kassai vagy Prágai sódar nyers, Füstölt marhabús, Marhanyelv füstölt, Szalámi magyar v. veronai, Rakodi kolbász, Párlólt szalonna, Rózsá paprika, Tarhanya, Macaroni, Gardinette, Caviar, Ajkás sós genaut, Sardinál orosz páczolt, Ementhali sajt, Groyi, Gorgonzola, Roquefort, Parmal régi olasz sajt, Imperial valódi.

Nagyrabecsült megrendeléseit várva maradtam kiváló tisztelttel PLESCH H., Budapest.

Ó VASAT

vesz a legmagasabb árákért Az elárusítási kezelőségg Nándorhegyen. (Ferdinandsberg.)

Jelzálog-kölcsönök

Budapesten székelő „Kisbirtokosok orsz. földhitelintézete” földbirtokra engedélyez 17 év 33 1/2 év alatt törlesztendő

záloglevél-kölcsönök 300 frtól 10.000 frtig o. ért. 20 félévi részletben visszafizetendő

készpénz-kölcsönök a legjutányosabb feltételek mellett.

A kölcsönkérvények beérkezésük sorrendje szerint a z o n n a l elintéztetnek. A nagy-beckereki kir. törvényszék területén a közvetítéssel egyedüli képviselőnk a

„Torontálmegyei takarékos és hitelbank” bizandó meg, mely kimerítő felvilágosítással készségesen szolgál. (385-3) Kisbirtokosok országos földhitelintézete.

Ezután tek. Palásty József úr nagyságos Steinbach Antal úr kir. tanácsos s Torontalmegye kir. tanfelügyelőjére mondott szellemes s a tanítókra lelkesítőleg ható nagyszabású beszédet; mire Kövessy József szőregyi tanító meggyökerezésben álló a hispanjára Tallian Bela ó nagyságára emelte pohárát; hasonlítván a tanugyet a járt tanuló gyermekhez, kifejtve, hogy meggyökerezésben álló tanugyet mily nagy mérvben segít előmozdítani Tallian Bela alispán úr ó nagysága; — kifejtve, mily szerencsés ama gyermek, ki két kézen fogva vezetetik a járt tanulásba, mert tagjai szabályosan s egyenletesen fejlődnek; de mennyivel szerencsésebb azon megye, melynek oly felkeltő lelkű férfiai vannak, mint meggyökerezésben álló Steinbach Antal és Tallian Bela ó nagyságaik.

Számos megemlékezés méltó dolog s beszéd történt még, melyeket térszűke miatt sajnálattal mellőzni kénytelenítettünk.

De nem szabad megfeledkezni egy pártatlan mozzanatról a midőn Palásty József úr egy szellemes, a barátság jelentőségét kifejtő beszédében az egyet tagjait benső barátjaivá kéri fel, melyre az öröm s vigás a legnagyobb echóját veré vissza jelenekben.

Ily kedélyesen telt az idő a midőn Schön Lőrincz kaptárs az egyet tagjait hozzá hívja meg, hol a tanítóknak megengedhető vigás végső határát érte el, míg nem a szűkülő est a haza létre szólított bennünket, távoznánk, de magunkkal hozánk Palásty József barátunk emlékeit, a legkelkesebb tanugyet barátát, valamint Schön Lőrincz kaptársunknak irányunkban tanúsított jó indulatának emlékeit.

Adjon Isten a hazának számos ily lelkes vendégszerető tanugyetbarátokat! Isten velünk a viszontlátásig!

Kübeházán, 1884. évi október 8-án.

Kempf Géza, f. egyi. tudósító.

Felolvasás a casino helyiségében.

A múlt csütörtökön egy ritkább élvezetű föszottta meg magát Nagy-Beeskerek város közönségének jó része, a midőn nem jelent meg azon felolvasáson, helyesebben mondva előadáson, a melyet országunknak egyáltalában ismert és tisztelt regése, Hunyadvári Arányi Lajos, ny. egyetemi rendes tanár úr tartott a keresztény templomok és azok építési stílyjainak keletkezésétől, tekintettel a helybeli róm. kath. plébánia templomra.

A helybeli róm. kath. plébánia templomát ugyanis, a mint azt tudjuk, egy nem régiben elhunyt jeles polgárnak, Stagelschmidt Pálnak kegyes ohaja folytán, nejenek adományából helyül kifestik. Midőn Arányi Lajos úr erről értesült, minthogy a templomot — mint a helybeli főgymnasium igazgatójának atyja, kis 7 év előtt és azóta többször meglátogatott — régebben ismeri, költséget és fáradságot nem kímélve azon volt, hogy a festőnek útbátáztatásával segítségére lehessen, hogy a díszítés az építésnek megfelelő stílyben történjen. Vezette őt ebben pusztán az ügy iránti lelkesület, a melyet az őz ferfiuban annál inkább kell tisztelnünk, mivel egy munkával és fáradsággal teljes életnek alkonyán, a mely élet nem egy eseményével büthette és bizonyára hűltötte is lelkesületének hevét, az igazán jól megérdemelt nyugodalmat élvezhetné. Sajnos, hogy nemes törekvése nálunk célt nem ért, a mi azonban azok előtt, kik érdemeit méltányolni tudják, semmit sem von le belőlök; őt pedig bizonyára vizsgálataja és, amennyiben ezt eszméjéért való buzgó áhatottsága engedi, kárpótolja jó szándékanak tudata, a mely, hogy tetté nem volt, az nem ő rajta mult, és így jogos önértéssel elmondhatja: „Et voluisse sat est.”

Szólnom kellene már most magáról az előadásról, azonban kézséggel bevallom, hogy nem áll rendelkezésemre az előadásnak józú humora, még kevésbé széles körű ismeretei, és így sajnos, nem nyújthatom az olvasónak azon élvezetet, a melynek én, mint hallgató, részese voltam. Nem is iparkodom tehát összefüggésben írni le az előadást, hanem legyen szabad csak legfőbb pontjaiban megemlítenem.

Mint vallásunkat érdeklő legregibb templomot fölemlíti a jeruzsalmi Salamon-templomot, és miután annak alakjával és berendezésével megismertett bennünket, fölemlíti azon elemeket, a melyek a régi zsidó, jobban mondva púni építkezés, berendezés és díszítésből átszármaztak a kereszténységbe. Átterve ezután a keresztények legregibb templomaira, ismertette a basilikákat, a katakombákat, és történelmi egymásutánban, a fejlődés és hanyatlás okainak előadásával, áttért a román építési stílyre, a mely stílyben van építve a helybeli szóban lévő templom is.

Ezen építési rendszerrel, melynek példájul szolgálhat a helybeli templom, bővebben foglalkozott, valamint hogy tüzetesen ismertette az ily fajtu templomok belső festését is, a melynek hazánkban előforduló példái jeles és buzgó régiségbuváraink, Henszlmann, Ipolyi, Römer stb., fáradozásai folytán ismerjük. Elmondotta itt, hogy összegyűjtötte az idevágó munkákat azon czélból, hogy a díszítésnél fölháználhatók legyenek s hogy, ha már van muzeumba beillő templomunk, legyen annak belseje is olyan, mint külseje, a mi most könnyű szerrel és annál jobban volna eszköz-

zölhető, mivel a festő, Goigner, elég garanciát nyújt, hogy a munkát jó sikerrel végezheti. Sajnos, hogy erről ez idő szerint le kell mondanunk, mert a művészeti követelmény ellenkezik a helybeli fölfogással.

Ezután még röviden említette a többi templomepítési stílyt és ezzel befejezte a mintegy másfél óraig tartott előadást, a mely által nyújtott élvezet és tanulság bizonyára még soká emlékében leend a jelen volt, sajnos, hogy csak csekélyszámu közönségnek.

..... cz f.

Színház.

A hét nagy eseménye a hétfői est volt: Shakespeare előadás Molnárral a czimszerepben.

„Othello” előadása meggyőződéssel mindenkit, hogy Nagy-Beeskerek közönsége a mivel nagyvárosok közönségének magas szellemi niveaujan áll. A zsuftolt ház és az a mely csend, feszult figyelem, melylyel még a tömött karzat is Shakespeare műven és Molnár mélyen megrázó s megindító alakításán csüggett, örvendetes jelenség a magasabb drámairodalom iránt való kedvelésben.

Othello előadásának nagy külső és benső sikere ecclatans példa, hogy Nagy-Beeskerek tudja méltányolni a szepet, a jót, a valódi művészetet s a dráma iránt is bir érzékekkel.

Az idegen ajkuk ép ugy eljöttek, mint a magyar nyelvet bírők, Shakespeare szellemének hódolni s ha missioja van hazai színészetünknek a német és szerb közönségtől nagyobb számmal lakott városban, akkor semmi sem hívhatja föl a m. kormány figyelmét jobban a hazai színügyek itteni gyamolítására, mint Othello előadásának példája.

Gratulálunk a színügyi bizottságnak, hogy elősegítette az ily előadások lehetőségét és sikerét, valamint Mosonyi K. igazgatónak is, hogy társulata a mester-művész mellett tisztességesen megfelelt egy Shakespeare-i előadásnak s a roppant nehézséget leküzdötte, mellyel a brit óriási művenek színrehozatala jár.

Molnár föllepté bizonyára tömött hazakat fognak csinálni, mindemellett, ha mégis figyelmeztetjük a közönséget, hogy hétfőn, folyó hó 27. el ne mulasztás ismét nagy számmal megjelenjen a színházban, magáért a közönségért tesszük, mert újból rendkívül élvezet fog reá várni, „Sullivan” a francia vígjáték előadásában, mely Molnárnak egyik kitűnő vígjáték előadása. A jeles mű egyike a francia szinirodalom moral-vigjtékainak s különösen a mának és leányainak kedvencz, szép irányu szindarabja.

Nagyon kívánatos volna, ha az ifjuság kedvéért is, mely Shakespeare művinek ismeretét és derek tanáraink előadásából tanulja, „Lear Király”, „Coriolanus”, „III. Rikárd király”, nagy tragédiákat szintén színre hoznak. Lattuk Othelloban, mily nagy számmal és érdeklődéssel vett részt tanuló ifjuságunk a Shakespeare előadásában, a miért e helyen is föl kell említenünk a derek gymnasiumi igazgatónk és tanáraink azon figyelmét, hogy ifjuságunkat nem tartja vissza a világegyetem e kincsének megismerésétől a szinpadon is.

Mult tudósításunk a 9-ik előadásig terjedt. Felvesszük tehát a fonalat a 10-ik előadásnál, mely sz. z. r. d. n., okt. 15. tartott. Színre került Berczik új vígjátékai: „Nezd meg az anyát, vedd el a lányát”. Furcsa egy darab biz ez, melynek czélya a czimul választott közmondást nevéssé tenni, hogy aztán mégis megerősítse. Tésy Tamás (Püspöki) feleséget keres Lajos öccsének (Liptai), de annak első sorban is jó háziaszónynak kell lenni, jó falusi szokásokkal. Lehetne ugyan fejünkét rázni a felett, hogy urunkbátyánk a Svábhegyen keresi ilyesmit; de hát szerelmes öccse vezeti oda s így elhiszük naivságot. Mert hát a Svábhegyen nyaral a bájos Viski Edit (Kaczér Nina), ki az öccse ura szívét foglyul ejte. Nem is lenne ez nagy hiba, mert hiszen Edit mamája (Perlaki Gizella) épen olyan asszony, kinél a czimzetes közmondás nem vall szégyent; de ennek meg a Lajos urfi nem kell, kit szoknyalós cselcsapfickónak tart. Így aztán a jó asszony mindent elkövet, hogy e frigyet lehetetlenítse s ugyancsak kiharasztja a Tésy bátya közmondásba rekedt bölcsességét, hogy ne kelljen neki a divat mamának lánya. Növeli a zavart Homokiné (Lénárdné), ki meg Iza leánya (Rózsa Rózsa) számára szeretné megnyerni a félmilliósi partiet, s megfordított alakban teszi löv a bacsit közmondásával: hogyne, mikor sajátkezüleg törli fel a pallót s még a táncmulatságba is kötéssel jó. A zavar már-már tetőre hág, midőn a szerelem hatalma legyőzi az akadályokat: Edit Lajosé, Iza meg Szeredi Alfredé (Toldy) lesz, kinek „mérnök és ministeri titkár” titulusával azután Homokiné nagyravágása is beéri. A darab vázolt meséjéből kivehetőleg is sok gyengéséggel bír, de a modern életből merített józú alakjai feledtetik a mese fogyatékos szövését, különösen, ha a szereplők is helyükön vannak. Már pedig ez az említett nevek mellett másképp nem is képzelhető. Summa summarum: a nem nagyon tömegesen megjelent publikum jól mulatott és sokat tapsolt.

11-ik előadás, csütörtökön, október 16-án: „Lili”, operette.

Sokat emlegetett s erkölcsi oldaláról még többet gáncsolt darab, melyhez a népszínház egyik tagjának vendégszerelése alkalmával már szerencsének lévén, közönségünk előtt nem egész ismeretlen. Meséje ugyszólván nincs is,

talán épen azért, mert nagyon is nagy időt akar fölelelni. Különb az operettek meséi általában sem arra valók, hogy kritika alá vésessenek. A zene egyes részletei nagyon kellemesek és melodikusok, melyeket a főszereplők: Nikó a czimszerepben és Tiszai mint Plinhard legjobb erejek szerint igyekeztek erélynyre juttatni. Igen sikerült szám volt a folyton ismétlődő „trombita-dal” és a próba-duette. Végig jó alakítás volt a Fenyeri „Bompan”-ja, valamint a Püspöki vicomteja.

12-ik előadás, szombaton, október 18-án: „Nap és hold” Lecoqu nagy hirre vergődött operetteje, szinpadunkon először. A béreltszűnet daczára jól látogatott ház teljes odaadással élvezte a sikerült előadást, mely méltán sorolható az itt látott legjobb operette-előadások közé. Tiszai mint minister már maskjával hatott s játéka pillanatra sem engedte a hallgatóságot a derultségből kijönni; míg Váradi a kormányzó, Nikó Manola és Taty Beatrix szerepben oly triót alakítottak, mely minden együttes újrázni kénytelenült; csak például emlíjük a sok sikerült szám közül: a csíz dalat, és a Nap és hold áriát, melyek különben is a darab gyöngyei. Szintén kitélt magáért az ezen darabban nagyon igénybe vett kar, mely vidéki szinpadon szokatlan bizossággal, erővel és tisztasággal közelismerést aratott. Szóval minden tekintetben kifogástalan előadás lett volna, ha... az öröm közé egy öröm nem vegyült volna, mely sajnos minden operette előadásnál ismétlődik, de talán egy este sem annyira kellemetlen, mint szombaton. Gatosi úr ez este nemcsak indispositióval küzdött, hanem nem tudjuk mi oknál fogva, meg a sugóra is nagyon, de feltűnően szorult. Ugyan kerem, — hallottam egy szép hölgytől? — nincsenek operettek tenorista szerep nélkül? Azt hiszem magam is, hogy a hatás ilyenekben a többi személyzet mellett csakugyan feltétlen lenne.

13-ik előadás, vasárnap, okt. 19-én: „Piros bugyelár”. Csepreginek e jeles műve már nálunk is annyi előadást ért, hogy részben ennek kell tudni a gyér látogatást; de csakis részben; mert bizony vasárnap el lehet várni még ismertebb darab mellett is legalább a földszinti sorok betöltését, míg ez este csak a karzatot kellett felténi a leszakadástól.

Az egytől egyig jól ismert szerepekben Csabi mint bíró, Nikó mint Zsófi és Várady mint Csillag vittek el a siker orszárlését, míg Tiszai Petakja a karzatról lön tunteő elismeréssel jutalmazva.

14-ik előadás, hétfőn, október 20-án: Molnár György vendégszereplése mellett: „Othello” tragédia Shakespeare-től.

Midőn a telt háza léptem, eszembe jutottak a költő szavai: „lesz még ünnepe a világnak”. Igazis ünnepe volt: ünnepe fen a világnak jelentő deszkakon és ünnepe a nézőtérben, mert városunk színe java jött el hallgatni és tapsolni Magyarországon ez idő szerint első tragikusát egyik leghatalmasabb szerepében: a szerelem feltűs szenvedélyének telekrázó konvulszióiban. Sokat vitatkoztak nálunk is másutt is, helyese-e azon fölfogás, melyet vendég művésznünk a régi iskolától átvett, és mely abban ter el az új iskolától, hogy a mimika és gestus eszközei mellé segítségül hívja a szenvedély kitérésének festéséhez minden hangbeli eszközeit is, annak ezer változataiban, a susogástól a mendörgő átokig. Az bizonyos, hogy a fiatal iskola nagy tert hódított s ritkán halljuk ma már a kitérés ama végleit, melyeknek különben is csak a Molnár Györgyéhoz hasonló, ma már nagyon ritka hatalmas organum tud ellenállni; de még bizonyosabb az, hogy az új iskola egyetlenegy tagja sem mondhatja magáról, hogy Shakespeare Molnárhoz képest csak megközelítő hatással is képes lenne adni. S a hatás mégis a fő, mert a művészetben is áll a maxima: a czél szentesíti az eszközöket. Egyébiránt a fölfogás különböző volta mellett is konstataljuk, hogy a vendég művész sikere teljes volt, sőt mondhatni, hogy külső hatás dolgában sem érte őt el nálunk szereplő: oly lélektani hűséggel ecsetelte a nyugodt hős átmenetelét a gyanakodó férjre és onnan a dühöngő szörnyetegbe, kit csak áldozatának kioltott élete képes visszatéríteni emberi érzelmekre. Különbösen megrendítő hatással volt utolsó nagy jelenete, melynek ktfogastalan tökélye és befejezettsége a művészet legmagasabb polczára emeli vendégünket. Mellette Perlaky mint Desdemona aratott szép sikert, s általában elmondhatni, hogy a környezet minden többletelét megtettára nézve, hogy méltó keretet szolgáltatson a vendég nagy művészi alkotásához. S e törekvés Kézdý Cassiojától eltekintve a kisebb szereplőknek sikerült is. Az egyetlen fontos szereplő, kivel nem lehetünk egészen megelégedve: Toldy volt ki Jagonak rendkívüli fontos szerepét vette át. Jago feltétele Othellónak; mert ha Jago személyesítője nem érti meg Shakespeare-t, akkor a néző közönség nem érti Othellót, kinek épen Jago által kell azzá lenni, mivé a költő és a szerep teszi. Abban rég teljes egyetértés uralkodik a műértők között, hogy a „becsületess” Jagonak ha Othellót, a hőst és bölcs hadvezért, lépve akarja csinálni, nem szabad kifordítani az intrikust, hanem előtérbe kell léptetnie a „becsületess” Jagot. Pedig Toldy sokkal inkább igyekezett intrikusnak látszani és mégis sokkal inkább maradt ártatlan ember, mint szabad lett volna; így aztán felcsérlette a dolgot s nem tudta plausibilissé tenni előtűnt azt a

lelki háborút, melyet Othellóban fölkeltett; pedig a plausibilitás épen lélektani átmenetknel a hatás föltéka, s csakis Molnár kitűnő alakítása volt képes e fogatkozást feledtetni.

— 6.

A városi színház heti műsora.

Szombat, október 25-én: „Tiszturak a zárdában”, operette.

Vasárnap, október 26-án: „Vörös sipka”.

Hétfő, október 27-én: „Sullivan”, francia vígjáték, és „Varázs hegedű”, operette.

Kedd, október 28-án: „Böregér”, operette.

Szerda, október 29-én: „A mai nők”, új vígjáték.

Csütörtök, október 30-án: „Kis herceg” operette.

Péntek, október 31-én: Szünet.

Szombat, november 1-én: „Nap és hold”.

Vasárnap, november 2-án: „Viola”.

Vasuti ügyek.

(Osztrák-magyar-román vasuti kötelek.) Az osztrák-magyar-román köteleki dijszabáshoz folyó évi július 20-án érvényesített gabona stb. küldeményekre szóló 1-ső külön dijszabást tartalmazó IV. részéhez az I. pótlék folyó évi október 20-án lép hatalyba, mely által a román vasutak Turn-Severintől Ciscanestiig fekvő állomásai egyrészt és a szab. osztrák-magyar államvasut-társaság Budapestről Verciorováig illetőleg Bazásig fekvő állomásai, továbbá a m. kir. államvasutak budapesti pályaudvarai másrészt közötti forgalomra nézve a jelenleg érvényeseknél leszállított díjtételek érvényesítetnek teljes kocsiakománnyokban elszállított gabona, liszt stb. küldemények, továbbá tetszés szerinti mennyiségekben feladott használt üres zsákok számára.

E pótlék példányai a részies igazgatóságoknál, de nevezetesen a szab. osztr.-magyar államvasut társaság igazgatóságánál Budapesten (Teréz-körút 50.) szerezhethők meg.

Folyó évi szeptember hó 20-tól az osztrák-magyar—vorarlbergi kötelekben, gabona, hüvelyes stb. küldeményekre érvényes kivételes dijszabáshoz egy „független” jelent meg, mely a bajor kir. Lindau állomásra vonatkozó díjtétel meghatározását, — a müncheni tárházakra vonatkozó reexpeditionalis határozmányokat és helyesbítéseket tartalmaz.

Ezen független a nevezett köteleken résztvevő vasutaknál kapható.

HIRHARANG.

* **Megyei közgyűlés.** Folyó évi november 5-ére össze hívtak megyei közgyűlésen, a mult számunkban említett állomásakon kívül, még a közigazgatási bizottságnak 1883. évi január hó 1-én két évre, az igazoló választmánynak pedig 1884. évi január hó 1-én egy évre megválasztott s ezen év végén kilépő tagjainak helyei is fognak betölteni.

* **Kinevezések.** Főispán ur ő méltósága tiszteletbeli tisztviselőkké a következőket kegyeskedett kinevezni: Brájjer Kornél n.-szent-miklósi járási orvost tb. megyei főorvossá, — Popovits György, alitunári szolgabírói segédet tb. szolgabíróvá, — Foris József, n.-szent-miklósi k. i. fogalmazó gyakornokot és Marok Szilárd, pancsovai szolgabírói irnokot tb. szolgabírói segédékké neveztetnek ki.

* **Halálozás.** Negyvenkilenc, szeretetben, egyetértésben és boldogságban eltöltött évek, igazabban jellemzik a hazaspárokat, mint mind azon dícséretet, melyek az emberi hűség vagy érdektől legyezve a megrabolt fészék örökre elköltöztötte felett elhangzottak. Mihálovits Miksánában a fennkölt női érények egyik legnemesbikét kísértük f. évi október 20-án örök nyugalomra. Meg sem kísértjük a vizagztalást a közbecsülésben és tiszteletben megőszült férj irányában, mert az olyan sebet, a minőt az ilyen elválás okoz, fájdalmában csak is azon hit képes enyhíteni, hogy az örökké élők országában a szeretők ismét találkoznak.

* **Hálás köszönettel** alólított közlöm mindazon jótékony adakozók neveit, kik a diáksegélyző-egylet felvirágoztatását adományokkal melegen pártfogolták. — Az eddigi adakozók nevei az 1884/5-iki tanévben: 50 frtnyi alapítványt tett: özv. Reiztner Katalin. — 10 frtot adományozott a: Takarék és előlegegytel mint részvénytársaság. — 5 frtot adakoztak: Dr. H. Arányi Lajos nyug. egyetemi tanár, Hiller József, Steiner Mihály, Markus Imre, Schwarz Samu, Ormody Imre, Fischer Fülöp, Dr. Weisz Manó, Dániel Lajos, Malenitza Péter, Malenitza János, Dr. Nyáry Ferencz,

Mészáros József, Lengyel Vilmos, Brosch N., — Winter Fulopp 4 frt. — 3 frtot adakoztak: Dr. Liptay Sándor, Jeszensky Nándor, Strasser Karoly, Lichtenegger József, Kocsner Jozsef, Steinitzer György, Franz I. L. Krausz Ignáz, Kovách Antal, Szekulesz Emil, Herzog Ferencz, Strasser Miksa, Hubert Manó, Kassovitz Salamon, Messinger Jakab, Beck Károly, Brettschneider Agost, Klein Mór, 2 frt 50 kr. — 2 frt adakoztak: Eisler N., Greccs József, Kohn Markusz, Dr. Kovalszky N., Deutsch Zsigmond, Dr. Mencer Isidor, Pless Jozsef, Popovics Péter, Theodorovics N., Lalleur Lajos, Vanderl Janos, Kohn Simon, Kassovitz testvérek, Hajduschka Joachim, Mayer Henrik, Glücksmann D., Abfall Károly, Luniacsek Albert, Srányi József, Vulkán Samu, Simonics Zsigmond. — 1 frtot adakoztak: Molnár Mihály, Zsiros Mihály, Oblat S., Dr. Hoffenreich Mór, Mallás Antal, Schmidt Károly, Heidegger Mathild, Machalek Ida, Tullis N., Dr. Riess N., Csegezy Ignatz, Gózi M., Freund Samu, Konkoly A., Kadelsburger Fulopp, Kellner József, Szekulesz L., Spiegl Jakab, Eisenstädter Hugo, Steinitzer Géza, Dr. Mangold Samu, Kellner József, Kilién J., Szebasztian J., Német Péter, Oldal Antal, Dr. Stassik Ferencz, Eberhardt J., Dr. Kiss Janos, Róza Ignacz, Özv. Mesznik, Heidegger Ödön, Helmbold Károly, Dr. Noa József, Mencer Lipót, Dr. Dotó Antal, Bakó Farkas, Lichtenhal és Reinitz, Borakovics K., Dimitrievics N., Illics N., Weisz Hermann, Radoszavlyevics, Csernolatetz N., Toth N., Ekstein N., Eisenstädter Ignacz, N. N., Silberstein N., Biró István, Kirchner N., Fixmann Gy., Doramát K. Egy frton alul adakoztak: Meizel Vilmos, Ambrozj Karolina, N. N., N. G., L. Z., Kecz S., A. F. Kokics, Stier Ferencz., Schenk Armin, Kaczér N., Kubik Gy., Csiba Zsigmond, Csiba Julia, Hesch Ferencz, Bauholz N., Nikó Radovancev, Edenburg K., Wittmann N., Fischer N., Mattanovics F., Poti Maria, Sindelasch, Dr. Daics Mihály, Kothstein Janos, Kellner Ferencz, Daun Gyula, Bartl N., Kázmán F., Schneller N., Maier N., Dobó Mátás, Harsányi Ferencz, Mihalik J., Anna N., Krempel N., Sterheret. (Folytatás következik.) Az egyleti pénztárnok.

*** Nyilvános nyugtázás.** (V. Közlemény.) Nyilvános nyugtázás és halás közönetem nyilvánítása végett közlöm folytatolag azon nemes keblű adakozók neveit, kik a gymnasiumi orgona helyreállítását pénzaldozat által lehetővé teszik. Mencer Lipót 2 frt, Jarmatzky S. másod ízben 1 frt, M. C. 1 frt, Filkovic P. 1 frt, Steigerwald László 1 frt, Hegyi László 1 frt, Mattanovics városi jegyző 50 kr. Kulifay Lajos 1 frt, B. K. 50 kr. Pohut István 50 kr. Schwarz Mihály 2 frt, Jakabffy Titus 1 frt, Matuskovics 50 kr. Összesen 15 frt, ebből 11 frtot Kellner Emil V. o. tanuló gyűjtött. Az eddigi adományok összege 578 frt, 66 kr. Arányi Bela.

*** Hogy miképen igyekeztek 45 év előtt az erény útjára terelni a muszák fiait, mutatja következő okirat:** Chovancsak Danyel 7-dik Oskola tanuló az alóli által törvényesen meghatalmazatik, hogy mindenféle közmulató, vendéglő helyeken, mint kávéházokba, színházokba, vendéglőfogadókba, annál inkább Korcsmákba, és czégernekül bormérőkbe a felsőbb (Lyceumba) s alsóbb (Gymnasiumba) Oskolákba járó ifjúság keresésére kiutasítására, és feljegyzésére ki és be szabadon, és szivesen bocsátassék, a hivatalához tartozokban semmiképen se akadályozassék, egyszersmind pedig a királyi rendelkezésre emlekeztetvén minden tulajdonosok haszonbérlet, s' szolgálatra ügyelők kerve szoliatnak fel, hogy az érdekenységtől elterveztetett Oskoláit ha megismeretük a mi lelkiismeretül nem pedig kifogással szolgáljon, a törvények ösvényére módjával igazítsák. Szegeden Mindszent Havának tizenegyedikén Ezernyolczszáz harmincz kilencz-edig Évben.

*** Felhívás.** Az első osztrák lakárképénztárral egyesített általános járadék biztositó intézet (Allgemeine Versorgungs-Anstalt) délmagyarországi tagjaihoz. Több délmagyarországi érdekelt áthatalmazott, hogy az általános járadék biztositó intézet (Versorgungsanstalt) tervezett reformálása alkalmából a délmagyarországi érdekelt, kik szintén igen nagy számmal vannak, állást foglaljanak — a mint ezt az osztrák gráci,

becsi, prágai, pilseni, köingsgrázi, égeri, reichenbergi és lembergi, továbbá a magyar pozsonyi, kassai, győri és szepeni egyletek maradtak, — és hogy érdekeiknek további megvédése tekintetéből alkalmas közeget teremtsenek, abban állapodtak meg, hogy egy Temesvári székely, Délmagyarországra kiterjedő vegyesület alakítása czéljából a délmagyarországi érdekelt, kik ily vegyesület alapításához járulni kívánnak, miszerint ebbeli szándékukat az általuk birt járadék kötvények, illetve részjegyek számával a szintén érdekeltek dr. Niánessny Gyula temesvári ügyvédnél vagy szóval, vagy írásban mielőbb bejelenteni sziveskedjenek, hogy esetleg az alapszabályok kidolgozása és az egylet megalakulása mielőbb vegbe mehessen.

*** Értesítés és meghívás.** Az egyesületünk által múlt hóban rendezett gazdasági kiállítás alkalmával n.-sz.-mikliói Nakó János ur uradalmából szállított nehézségek miatt csak az egyes rendszerű gézeke volt bemutatható, míg a kettős rendszerűek megismerésére egybekapcsolva a gazdaság megtekintésével a szerb-csanádi uradalomba teendő kirándulásra lett meghiva egyesületünk. Az igazgató-választmány a meghívást készségesen elfogadva, a kirándulás vezetésére az elnökséget kérte fel és a következő uti programot állapította meg: Gyúhely Nagy-Kikinda; indulás október hó 29-én, dében a Temesvárról jövő személyvonattal (Valkánynál átszállva) N.-Szt.-Miklósrá; ott az arra kiküldött biztosság a gazd. iskolát megtekinteli, a többiek részben Nagy-Szent-Miklóson, részben Csanádon megszállva másnap reggel 8 órakor a csanádi uradalmi helyiségben gyülekeznek, a további programot ott állapítják meg. Viszsaútatás 31-én, d. e. 11 órakor Nagy-Szent-Miklósról vasutal. Felkérnek mindazon t. tagtársak, kik e tanulságosnak ígérkező kirándulásban részt venni ohajtának, hogy ezen szándékukat a gazd. egylet titkárságához mi-

előbb bejelentsek, hogy az uradalommal közöltessék. Kelt N.-Kikindán, 1884. évi október hó 19-én, az igazgató-választmány üléseből. Elnöki megbízásból: Bartok Géza, titkar.

*** Dícséretet érdemlő m. kir. csendőr-örmester.** Többrendbeli büntetlennel vádolt s hosszabb idő óta bujdosó Veszprimov nevű nagy-beckereki lakosnak itteni tartózkodásáról a helybeli m. kir. csendőrség értesülvén — annak elfogatása czéljából folyó hó 9-én délután elment Waltner csendőr-örmester vezetése alatt egy meg két csendőrből álló őrjárat fenti egyéneknek „Budzsák” nevezetű városrészben lévő tartózkodási helyére. Midőn ez utóbbi neszét vette üldözői jövetelének, bezárkózott a szobába és mikor annak ajtaját a csendőr-örmester feszítgette, megkísérelte az ablakon menekülni. E szándékában azonban az ottan elhelyezett két csendőr által akadályoztatván, kés és revolverrel felfegyverkezve a csendőr-örmester által már felfeszített ajtóhoz rohant s az elfogást szándékló örmester arcát egy lövéssel megsebesítette; ez utóbbi azonban nem vesztvén el lélekjelenlétét, magát a menekülői akaróra vetette, azt a földre tiport s az utcán elhelyezve volt két csendőrrel együtt így sikerült Veszprimovot elfogni, ki is most a helybeli fogházban várja méltó büntetését.

*** Léghajózás az országos kiállításán.** Silberer Viktor az ismert osztrák sportsman és auronauta jelenleg Budapesten van. Ez alkalommal az orsz. kiállítási biztosság elé egy aeronautikus kiállítás tervét terjesztette és késznek nyilatkozott, hogy e nagy vállalkozást s maga részéről mindenben támogatni fogja és a sikert előmozdítani segíti. A népszerű bécsi sportsman terve szerint a jövő tavasszal Budapesten egy új óriási léghajó építteték mint első ilyenű hazai készítmény, melylyel a kiállítás alatt rendszeres kirándulások rendeztetnének. Ezenkívül tervben van egy külön léghajózási pavillon építése is.

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztav.

H I R D E T É S E K.

7248. sz. 1884.

(406—1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskereki kir. e. f. tszék mint tkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Fischer és Löwy czég n.-becskereki lakosok végrehajlatónak, Kovacev Andrá és Visnyei György tordai lakosok végrehajlatást szenedők elleni 162 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajlati ügyében a nagybecskereki kir. tszék területén lévő Torda községben illetve határában fekvő a Visnyei György tulajdonánál főlött a 140. sz. tjkben A. I. 526/418 részlet és 224. osszeírasi számok alatt foglalt ház és 1577 □-olnyi területű udvar és kertre, 315 frt és az ugyanitt 526/654 r. sz. a. foglalt 1 hold 823 □-ol területű szántóra 298 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1884. évi október hó 27. napján d. e. 10 órakor Torda község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlanok becsárának 20%-át, vagyis 63 frtot illetve 59 frt 60 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én, 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánápnéznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerévent átszolgáltattni.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. tszék tkvi osztályának 1884. évi augusztus hó 13-án tartott ülésében.

128. sz. b. v. k. 1884.

(412—1.1)

Árverési hirdetmény.

Közhírré tételik, miszerint a tettes n.-becskereki kir. járásbíróságnak 1884. évi 6321. p. sz. a. kelt végzése folytán Toth Róza lukácsfalvi lakos végrehajlató felperes részére, Toth József szinte ottani lakosi alperesnél 392 forint 50 kr. tőke és jár. iránti kielégítési végrehajlati iratokból ki 1884. évi szeptember hó 13-án lefoglalt és 462 frt 80 krra becsült 4 ló, 1 csikó, 16 mmáza buza, házi és mezei gazdasági eszközök, 5 mmáza zab, 3 disznó, 3 tehén és 4 úszóból álló ingóknak a helyszínen vagy pedig a lukácsfalvi község háza előtt bírói árverésen készpénz fizetése mellett leendő eladatása 1884. évi október hó 31-ik napjának, d. e. 9 órára tüzetett ki a f. évi 6479. p. sz. végzés folytán.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajlató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, hogy részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajlati iratokból ki nem tűnik; úgy az esetben is, ha elsőbbségök bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjoguk a végrehajlati jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kitüntetve nincs, — miszerint az 1881. é. LX. t. cz. 111. §-ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdéseig alólirhoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentsék be annál is inkább, minthogy későbbben bejelentett elsőbbségük végrehajlati kielégítését nem gátolván, igénylők a vételár fölöslegére fognak utasítottatni.

Kelt Nagy-Becskereken, 1884. évi szeptember 20-án.

Risztó Péter,
kir. bír. végrehajlató.

57. sz. b. v. 1884.

(413—1.1)

Arverési hirdetmény.

Luxéder György török-becsei lakosnak Boberics Vása franyovai lakos ellen mai napon megtartott árverés siker nélkül foganatosítottán, közhírré tételik, hogy lovak, szarvasmarha és birka, a franyovai község házában 1884. évi november hó 17-én d. u. 2 órakor el fognak árvereltetni.

Kelt T.-Becsén, 1884. évi augusztus hó 29-én.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajlató.

399. sz. b. v. 1884.

(415—1.1)

Arverési hirdetmény.

Reiter Ignác t.-becsei lakosnak, Petrovics Sándor és társa kumani lakosok ellen f. évi szeptemper hó 25. d. e. 9 órakor megtartott árverés sikert nem eredményezvén, közhírré tételik, hogy a lefoglalt lovak, szarvasmarha és birka f. évi október hó 30-án d. e. 8 órakor Kumánd község házában el fognak árvereltetni.

Kelt T.-Becsén, 1884. október hó 1-én.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajlató.

Hirdetmény.

(404—3.1)

Közhírré tételik, hogy a Temes-Begavölgyi vízszabályozási társulatnak Szent-János mellett emelt töltéshez az érdekeltektől ugyanott elfoglalt földterületek vegett benyújtott kérvényére, a torontálmegyei közigazgatási biztosság f. é. október 6-án 3438-1882. kbgy. szám a. hozott határozata szerint a kérelmezett kisajátítás elrendeltetett. Az eljárás f. é. november hó 5-én d. e. 10 órakor Szent-János község házában kezdett, és az e feletti határozat, ha egy érdekelt fel sem jelenne meg, meghozatik.

A kisajátítási terv és összeírás Szent-János község házában fenti határidőt megelőző 15 napon át közszemlére kitétetik.

Kelt Ürményházán, 1884. október 16-án.

Balás Vincze,
biz. elnök.

Pályázati hirdetmény.

Franyova község előljárása közhírré teszi, miszerint a község képviselő testülete f. é. augusztus hó 27-én tartott ülésében 103. sz. a. hozott határozatával az überlandális természetű földterületek térfogatainak constatalása alkalmával felmerült különbözeteknek muszaki felmérés útján leendő kiigazítása czéljából egy muszaki közegnek felfogadását határozta el.

Ezen határozat kifolyásából felhivatnak mindazok, a kik ezen körülbelül 17000 holdnyi terület felmérését, nemkülönben az azzal kapcsolatos egyéb kiigazítási munkálatok keresztül vitélet elvállalni szándékoznak, hogy ebbeli ajánlataikat, alulirt község előljárási iratoknál f. évi november hó 15-ig benyujtsák.

A munkálatok minőségére vonatkozó felvilágosítások Franyova község előljárási iratoknál a hivatalos órákban megszereshetők.

Kelt Franyován, 1884. évi október hóban.

Tolmáts,
jegyző.

(409—1.1)

Neatnica Zsiva,
bíró.

3922. sz. kig. 1884. Pályázat.

(395—3.2)

Az e folyó évi szeptember 29-én Torontálmegyében kebelezett Trubswetter (Nagyösz) községben megtartott községi orvosi választás alkalmával megválasztott orvos állomását nem foglalván el, új pályázat nyitattik.

Ezen orvosi állomással 600 frt évi fizetés, nappali 40 kr., éjjeli 80 kr. látogatási díj van összekötve, a szegények ingyen gyógykezeltetnek.

A pályázni kívánó orvos tudorok ezzel felhivatnak, miszerint szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényeiket e f. évi november hó 10-ig bezárolva a n.-sz.-mikliói járási szolgabíróságnál adják be, a törvényes választás e f. évi november hó 17-én, reggeli 10 órakor fent nevezett község házában tartatik meg, és miután fent nevezett község lakosai német ajkuak, megkívántatik, hogy a pályázók a hivatalos nyelven kívül a német nyelvet is okvetlenül bírják.

Kelt N.-Szt.-Miklóson, 1884. évi október hó 10-én.

Buóc z,
szolgabíró.

Pályázati hirdetmény.

Dr. Hoffer Lipót zichyfalvi körorvosnak lemondása folytán megüresedett zichyfalvi körorvosi állomás választás útján beöltetésére kiirt pályázati hirdetmény eredménytelen maradt, miért is ezen állomás betöltésére új pályázat nyitattik, s a választás határideje f. é. november 1-én d. e. 10 órakor a zichyfalvi község házához tüzetett ki.

Ezen állomással, melynek székhelye Zichyfalva, melyhez Zichyfalva, N.-Gaj, Malenczfalva, N.-Margitta, Szt.-Janos, Ürményház s Györgyház tartoznak, 600 frt évi fizetés van összekötve, ezenkívül a teljesen vagyontalanok kivételével, kiket a megválasztandó körorvos ingyen tartozik gyógyítani, a gyógykezeltetők 40 kr. látogatási díj jár.

Felhivatnak pályázni óhajtók, hogy az 1876. évi XIV. t. cz. 43. §. értelmében felszerelt s kellően bélyegzett folyamodványait alólirt szolgabírónál legkésőbb a választást megelőző napon benyujtsák, mert később érkező folyamodványok figyelembe vehetők nem lesznek.

Banlak, 1884. évi október hó 4-én.

Daniel,
szolgabíró.

(388—3.3)

7248 sz. 1884. Póthirdetmény. (405—1.1)

A n.-becskereki kir. e. f. törvényszék mint telek-kövyvi hatóság közhírré teszi, hogy miszerint a Kovács György tordai lakos végrehajlatást szenedett elleni 250 frt s jár. iránti végrehajlati ügyében 6082/1884. sz. a. kibocsátott árverési hirdetményben a Torda községben fekvő a 152. sz. tjkben A. I. 526/388. r. és 240. meg 241. összeírasi számok alatt foglalt ingatlanra 1777 frt kikiáltási árban Torda község házában 1884. évi november hó 6-án d. u. 3 órájára kituzott árverés az 1881. évi LX. t. cz. 167. §-a alapján Fischer és Löwy n.-becskereki bejegyzett czég végrehajlató érdekében is 162 frt tőkekövetelése s jár. kielégítése végett megtartatni fog.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. tszék tkvi osztályának 1884. évi augusztus 13-án tartott ülésében.